

## SAINT PETER'S CATHOLIC CHURCH

338 N. Grand Avenue | San Pedro, California 90731-2006 | (310) 831 5360

### Office of Religious Education CCD Registration form 2021-2022

#### Instructions for registration to the CCD program. One registration form per child.

- ✓ This year our program will be a **COMBINED** (Gathered & Non-Gathered) **family faith formation**.
- ✓ Read each question carefully and clearly answer each question. This form can be downloaded from our website <https://stpetersp.org/ccd>
- ✓ Payment for one child is \$50.00 and for two or more siblings \$55.00
- ✓ Payment can be made in cash or by check payable to Saint Peter Church (Memo: CCD).
- ✓ You can make your payment from our website <https://stpetersp.org/donate> (once you are in the website select: CCD fee). Once you have made your payment, print a copy of the email you receive when you make any payment on our website.



- ✓ Please, do not forget to sign where required. To complete the registration process, return in person this registration form and your payment to the Religious Coordinator Teresa Parra
- ✓ It is important to keep your information updated. Please contact us when you change your address, phone number, or your email.
- ✓ If you have any questions, please contact Teresa P. using this email: [tmp0174@gmail.com](mailto:tmp0174@gmail.com)

#### Instrucciones para la inscripción al programa de CCD. Una ficha de inscripción por estudiante.

- ✓ Este año nuestro programa de educación religiosa se desarrollará sobre la *formación de la fe de la familia* **COMBINADO** (presencial y no-presencial).
- ✓ Lea cuidadosamente cada pregunta y conteste con letra de molde. Esta forma puede ser descargada desde nuestra página. <https://stpetersp.org/ccd>
- ✓ El pago por cada hijo(a) es \$50.00 y por dos o más hermanos(as) \$55.00
- ✓ El pago lo puede con hacer en efectivo o cheque a nombre de Saint Peter Church (en concepto o memo escriba: CCD).
- ✓ También puede hacer el pago desde nuestra página (una vez que esté en la página seleccione: CCD fee). <https://stpetersp.org/donate> Una vez hecho el pago, imprima el correo que recibirá "pago confirmado".

- ✓ Por favor, no olvide firmar donde sea requerido. Para completar el proceso de inscripción entregue en persona esta ficha y su pago a la coordinadora de educación religiosa Teresa Parra.
- ✓ Es importante mantener actualizada su información en nuestra base de datos. Por favor, contáctenos si cambia su domicilio, su número de teléfono, o su correo electrónico.
- ✓ Si tiene alguna duda o pregunta, comuníquese con Teresa P. al email: [tmp0174@gmail.com](mailto:tmp0174@gmail.com)

We will be receiving application forms: May 16 and 23; June 6 & 13 2021 (8:00 AM -1:30PM)

*Recibiremos las fichas de inscripción: Mayo 16 & 23; Junio 6 & 13 2021 (8:00 AM -1:30PM)*

In our Parish' parking lot | *En el estacionamiento de la parroquia*

**INFORMATION FOR CHILD / INFORMACIÓN SOBRE EL(LA) HIJO(A)**

First Name / <i>Primer Nombre</i>	Middle Initial / <i>2<sup>do</sup> Nombre (inicial)</i>	Last Name / <i>Apellido</i>	Male / <i>Masculino</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>Femenino</i> <input type="checkbox"/>
Cellphone # / <i>No. de teléfono celular</i>	Date of Birth / <i>Fecha de nacimiento</i>	Age / <i>Edad</i>	Sex / <i>Sexo</i>
Name of School / <i>Nombre de la escuela o colegio</i>	City / <i>Ciudad</i>	School Grade / <i>Grado de escuela o colegio</i>	
Student Email / <i>correo electrónico del estudiante</i>	Language preference English or Spanish / <i>Idioma de preferencia inglés o español</i>		
Yes / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
Did the student attend Religious Ed. LAST year? <i>Asistió el estudiante a clases de educación religiosa el año pasado?</i>	If Yes, Where? <i>Si? En que lugar?</i>	Student's grade in September of this year <i>Grado en que estará su hijo este septiembre</i>	
Tuesday 6-7 pm (Jr. & HS students) <input type="checkbox"/>   Thursday 3-4 pm <input type="checkbox"/>   Saturday English 9:15-10:15 am <input type="checkbox"/>   Saturday Spanish 10:45-11:45 am <input type="checkbox"/>			
Class day preferred / <i>día preferido de clases</i>			

**Do you have any of the following documents for your child? If yes, please attach a copy of the document(s) to this form. / ¿Tiene usted alguno de los siguientes documentos sobre su hijo(a)? Si responde "sí", favor de proveer una copia junto a este formulario.**

Birth Certificate / <i>Certif. de Nacimiento</i>	Yes / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Baptismal Certificate / <i>Certif. de Bautismo</i>	Yes / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	1 <sup>st</sup> Comm. Certificate / <i>Certificado de 1<sup>ra</sup> Comunión</i>	Yes / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
--	---	--	---	---	---

<b>Living Arrangements / <i>El hijo (la hija) vive con:</i></b>	With both Parents / <i>Ambos padres</i> <input type="checkbox"/>	With Father / <i>Con el padre</i> <input type="checkbox"/>	With Mother / <i>Con la madre</i> <input type="checkbox"/>	With Guardian / <i>Con su guardián</i> <input type="checkbox"/>
---	--	--	--	---

**Are there any custody issues or a restraining order in place? / ¿Hay alguna orden de restricción o caso de custodia legal pendiente?** Yes / *Sí*  No

If "yes", enclose a copy of the most recent applicable court order(s). / *Si responde "sí", favor de proveer una copia de la orden de la corte.*

Given the nature of the program, does your child or youth have any physical, mental, emotional, cognitive, or other limitations or restrictions that would require the parish to make a minor adjustment to enable your child or youth to participate? / *Dada la naturaleza de este programa, tiene su hijo(a) alguna limitación física, mental, emocional, de aprendizaje, o alguna restricción por la que la cual la parroquia debe hacer pequeños ajustes que permitan a su hijo(a) participar?* Yes / *Sí*  No

If "yes", what type of restriction does your child or youth have or what adjustment(s) will be needed? / *Si responde "sí", que tipo de restricciones tiene su hijo(a) y que tipo de cambios o ajustes se necesitan hacer?*

---



---



---



---

## PARENT OR GUARDIAN INFORMATION / INFORMACIÓN SOBRE EL PADRE, MADRE O GUARDIÁN

---

Mother or Guardian First and Last Name / Nombre y apellidos(s) de la madre

Email / Dirección de correo electrónico

---

Father or Guardian First and Last Name / Nombre y apellidos(s) del padre

Email / Dirección de correo electrónico

---

Address / Dirección

City / Ciudad

Zip Code / Código postal

---

Home Phone # / No. teléfono de casa

Cellphone # / No. de teléfono celular

This year, Religious Education will be Combined (Gathered & Non-Gathered) **family faith formation** because of the pandemic. To ensure a good religious education for your child, we need to be in contact with you and your child through email exchange and some occasional phone calls, just for the purposes of our educational program. By providing the necessary information I give permission for me and my child to be contacted. / *Este año, la Educación Religiosa será bajo el programa combinado (presencial y no presencial) debido a la pandemia en la que nos encontramos. Para asegurar una buena educación religiosa a su hijo(a), necesitamos estar en contacto con usted y con su hijo(a) a través del intercambio de correo electrónico y de algunas eventuales llamadas telefónicas, sólo para fines de nuestro programa educativo. Al proporcionar la información necesaria doy permiso para que, yo y mi hijo(a) podamos ser contactado(a).*

---

Parent or Guardian e-mail / Correo electrónico del Padre, Madre o Guardián

Cellphone # / No. de teléfono celular

---

Student e-mail / Correo electrónico del estudiante

Student Cellphone # / No. de teléfono celular del estudiante

## PARENT OR GUARDIAN SIGNATURE / FIRMA DEL PADRE, MADRE O GUARDIÁN

By signing this document, I give permission for my child/children/youth to participate in this faith formation program, whether conducted onsite or online. / *Al firmar este documento doy permiso para que mi hijo o hija participe de este programa de formación en la fe, ya sea de forma presencial o en línea.*

---

Signature / Firma

Date / Fecha

**SAINT PETER'S CATHOLIC CHURCH**

338 N. Grand Avenue | San Pedro, California 90731-2006 | (310) 831 5360

**EMERGENCY INFORMATION FORM / *FORMA DE INFORMACIÓN PARA EMERGENCIAS***

If a parent or guardian can't be reached in an emergency, please contact: / *Si el padre, madre o guardián no pueden ser contactados en una emergencia, favor de contactar a:*

---

First and Last Name / *Nombre completo*

Relationship to youth / *Parentezco con el hijo(a)*

Phone # / *No. de teléfono*

Does your child or youth take any medications? / *¿Está su hijo(a) tomando algún medicamento?* Yes / *Sí*  No   
If "yes", please provide a list. / *Si responde "sí", provea una lista de medicamentos.*

---

List any medical condition which restricts physical activity or requires special attention or minor adjustments. Include conditions such as asthma or allergies (e.g. peanuts, bee stings, etc.) If none, please indicate "none". / *Enumere cualquier condición médica que restrinja la actividad física o requiera atención especial o algún tipo de ajuste menor. Incluya afecciones como el asma o alergias (por ejemplo: al maní, las picaduras de abejas, etc.) Si no hay ninguna, sírvase indicar "ninguna".*

---

---

**PARENT OR GUARDIAN SIGNATURE / FIRMA DEL PADRE, MADRE O GUARDIÁN**

By signing this form, I understand that the parish does not assume responsibility for payment of physician. However, in an emergency the parish may choose a physician. In an emergency, I give the parish permission to have my child(ren) or youth receive medical treatment. / *Al firmar esta forma, entiendo que la parroquia no asume responsabilidad financiera por los servicios de un(a) doctor(a). Sin embargo, en una emergencia, doy permiso a la parroquia para que seleccione a un doctor(a). En caso de emergencia, doy permiso para que la parroquia obtenga tratamiento médico para mi(s) hijo(s) o hija(s).*

---

Signature / *Firma*

Date / *Fecha*

## SAINT PETER'S CATHOLIC CHURCH

338 N. Grand Avenue | San Pedro, California 90731-2006 | (310) 831 5360

We at **St. Peter's Parish** are committed to the safety and well-being of your children and in helping to empower them to protect themselves from child sexual abuse. For this, the Archdiocese of Los Angeles has created "Empowering God's Children and Young People©" Safety Program. For the 2021 – 2022 school year, we will be presenting to all students in the months of February and March one class, based on **Teaching Touching Safety Program**. This is **NOT** a sex education class but simply a reminder to our children of how to be safe. The lesson has a "Parent/Guardian Take Home Activity" to help you discuss this important topic with your child. *Nosotros en la Parroquia de San Pedro estamos comprometidos con la seguridad y el bienestar de sus hijos y en ayudar a capacitarlos para protegerse del abuso sexual infantil. Para esto, la Arquidiócesis de Los Ángeles ha creado el programa de seguridad "Empowering God's Children and Young People©". Para el año escolar 2021 - 2022, estaremos presentando a todos los estudiantes en los meses de febrero y marzo una clase, basada en el Programa de Tocar y seguridad. Esta NO es una clase de educación sexual, sino simplemente un recordatorio para nuestros hijos de cómo estar seguros. La lección tiene una "Actividad para llevar a casa de los padres/tutores" para ayudarles a discutir este importante tema con sus hijos adolescentes.*

---

My Children name / El nombre de mi hijo

Grade / Grado

\_\_\_\_ May participate in the Protecting God's Children Teaching Touching Safety' class offered in St. Peter parish/ *Puede participar en el programa protegiendo los hijos de Dios "Tocar y seguridad" en la parroquia St. Peter*

\_\_\_\_ Does NOT have permission to take part in the Protecting God's Children Teaching Touching Safety' class offered in St. Peter Parish. / *NO tiene mi permiso para participar en el programa protegiendo los hijos de Dios "Tocar y seguridad" en la parroquia St. Peter*

### PARENT OR GUARDIAN SIGNATURE / FIRMA DEL PADRE, MADRE O GUARDIÁN

By signing this document, I give permission for my child/children/youth to participate in this faith formation program, whether conducted onsite or online. / *Al firmar este documento doy permiso para que mi hijo o hija participe de este programa de formación en la fe, ya sea de forma presencial o en línea.*

---

Signature / Firma

Date / Fecha